**10. Nov. 2017 – Bericht von Gabriel Weisser zu den Vorgängen in Fhm**

**2017-11-10 - Gabriel Weisser - Annonce de l’arrêt d’exploitaton de FSH pour fin 2018-avril 2019 par le Directeur de la production nucléaire d’EDF**

**// - Ankündigung der Betriebseinstellung von FSH auf Ende 2018/April 2019 durch den Direktor der A-stromproduktion von EDF**

Le vendredi 10 novembre 2017, le Directeur de la production nucléaire d'EDF était à Fessenheim pour rencontrer les représentants des salariés de la centrale nucléaire. Il leur a annoncé la fin d’exploitation d’ici fin 2018 à avril 2019 du site nucléaire alsacien.

// Am Freitag, den 10. Nov. 2017 war der Atomstrom-Produktionsdirektor von EDF in Fhm um die Stellvertreter der Belegschaft des AKW zu treffen. Er hat ihnen das Betriebsende des elsässischen Standorts auf Ende 2018 bis April 2019 angekündigt.

Au titre de la mobilité, 250 à 300 salariés d’ici là seront mutés. A terme, il ne devrait rester sur la centrale nucléaire de Fessenheim qu’une soixantaine de salariés issus de l’ingénierie pour superviser les travaux de démantèlement.

// Im Rahmen der Mobilität werden bis dorthin 250 bis 300 Angestellte versetzt werden. Letztendlich werden am Standort Fhm nur noch etwa 60 Angestellte (Ingenieure) verbleiben um die Rückbau-arbeiten zu überwachen.

Il est à noter que les forces l’ordre étaient déployés à Fessenheim ce vendredi 10 novembre, pour prévenir des mouvements de salariés de la centrale nucléaire, d’autant qu’à moins de 30 kilomètres le Président de la République française en début d’après-midi inaugurait un Mémorial lié à la première guerre mondiale près de Guebwiller.

// Ich merke an, dass diesen Freitag (10. Nov.) die ganzen Ordnungskräfte in Fhm aufgefahren wurden, um [Erhebungen] der Beschäftigten des AKW zu verhindern, umso mehr als knapp 30 km entfernt die beiden Staatspräsidenten E. Macron und Frank-Walter Steinmeier am frühen Nachmittag in der Nähe von Guebwiller ein Memorial für den Ersten WK einweihten.

-> badische-zeitung.de/historial-auf-dem-hartmannsweilerkopf-eingeweiht

En marge de cette visite, le Directeur de la production nucléaire d'EDF a rencontré des élus locaux.

// Am Rande dieses Besuchs hatte der Direktor der A-Strom-Produktion von EdF sich mit regionalen Abgeordneten getroffen.

Gabriel WEISSER  
Riverain inquiet de la doyenne des centrales nucléaires françaises de Fessenheim

// Besorgter Nachbar des ältesten frz. AKW Fhm